

Протокол № 2/11

заседания диссертационного совета 24.2.267.03, созданного на базе ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», о приеме (отказе) к защите диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук по специальностям 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика и 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

от 07 октября 2026 г.

Членов совета всего: 19 человек

Присутствовали 13 членов совета:

1. Хачмафова З.Р. – председатель совета, д. филол. наук, **5.9.8.** (очно)
2. Унарокова Р.Б. – заместитель председателя, д. филол. наук, 5.9.5. (очно)
3. Богданова Е.А. – уч. секретарь совета, к. филол. наук, 5.9.8. (очно)
4. Анчек С.Х. – д. филол. наук, 5.9.5. (очно)
5. Абрегов А.Н. – д. филол. наук, 5.9.5. (очно)
6. Багировов Х.З. – д. филол. наук, 5.9.5. (очно)
7. Джандар Б.М. – д. пед. наук, **5.9.8.** (очно)
8. Кремшокалова М.Ч. – д. филол. наук, 5.9.5. (в удал. интерактивном режиме)
9. Макерова С.Р. – д. филол. наук, **5.9.8.** (очно)
10. Нечай Ю.П. – д. филол. наук, **5.9.8.** (очно)
11. Островская Т.А. – д. филол. наук, **5.9.8.** (очно)
12. Панеш У.М. – д. филол. наук, **5.9.8.** (очно)
13. Уракова Ф.К. – д. пед. наук, 5.9.5. (очно)

Присутствовало в зале заседания 12 членов совета; в удаленном интерактивном режиме 1 член совета. По специальности представленной к рассмотрению работы соискателя, 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, присутствовало 6 докторов наук.

Повестка дня:

Принятие к защите диссертации Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект», представленной на соискание ученой

степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, утверждение заключения экспертной комиссии.

Работа выполнена в ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет». Научный руководитель – д. филол. наук, проф. Нечай Юрий Петрович.

Слушали:

Ученого секретаря, представившего заключение экспертной комиссии (д. филол. н., доц. Макерова С.Р. (председатель), д. пед. н., проф. Джандар Б.М., д. филол. н., проф. Панеш У.М.), созданной для предварительного ознакомления с диссертационной работой Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, кандидата филологических наук, доцента Богданову Елену Александровну о принятии к защите данной диссертации.

Комиссия представила диссертационному совету заключение о соответствии темы и содержания диссертации научной специальности и отрасли науки, о полноте изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем ученой степени, о выполнении требований к публикации основных научных результатов диссертации, предусмотренных пунктами 10, 11 и 13 «Положения о присуждении ученых степеней» от 24.09.2013 N 842 (в действующей редакции), и о соблюдении требований, установленных пунктом 14 настоящего Положения.

Не выявлены недостоверные сведения в документах, представленных соискателем ученой степени в диссертационный совет.

Диссертация представляется к защите впервые и соответствует п. 9 Положения о присуждении учёных степеней, утверждённого Постановлением правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842.

Не выявлено несоответствие текста диссертации, представленного соискателем ученой степени в диссертационный совет к предварительному рассмотрению, тексту диссертации, размещенному в сети «Интернет».

Диссертация и автореферат диссертации Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект» проверены путем обращения к информационным ресурсам системы поиска плагиата и анализа документов «АНТИПЛАГИАТ». Случаев использования Линке Надеждой Олеговной заимствованного материала без ссылки на автора и (или) источник заимствования не обнаружено.

Степень оригинальности работы составляет **91,22%**, включая цитирования. Экспертиза текстовых совпадений с учетом ссылок на источники совпадающих фрагментов, детальной информации в совпадающих фрагментах показала, что выявленные совпадения представляют собой корректные цитирования с указанием ссылок на них, а также цитирование собственных статей автора.

По мнению экспертной комиссии, диссертация Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект», соответствует паспорту научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, а именно пунктам: 4. Исследование языка, мышления, и познания методами психолингвистики, нейролингвистики, и когнитивной лингвистики; 9. Лингвистика языка и лингвистика речи. Речевая деятельность и использование языка. Лингвистика дискурса и лингвистика текста»; 11. Исследование языка как системы знаков. Языковая форма, семантика и прагматика языка; 12. Исследование уровневой структуры языка, взаимодействие уровней и модулей в методах языка; 15. Контрастивная лингвистика и лингвистическая типология. Методы сопоставительного и типологического изучения языков. Типологические классификации; 20.

Лингвистическое переводоведение и его основные направления. Языковые и экстралингвистические аспекты перевода.

Результаты диссертационного исследования достаточно полно отражены в публикациях автора (18 публикаций, включая 8 статей в журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ).

Работа соответствует требованиям п. 9-11, 13, 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, и может быть принята к защите в диссертационный совет 24.2.267.03 при Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Адыгейский государственный университет» по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

В качестве официальных оппонентов предлагаются:

Красавский Николай Алексеевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»;

Черкасова Инна Петровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский государственный университет технологий и управления имени К.Г. Разумовского (Первый казачий университет)».

В качестве ведущей организации рекомендуется ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет» (г. Ставрополь).

Оппоненты и ведущая организация выразили свое предварительное согласие.

Постановили:

1. Утвердить заключение экспертной комиссии в составе: д. филол. н., доц. Макерова С.Р. (председатель), д. пед. н., проф. Джандар Б.М., д. филол. н., проф. Панеш У.М.; по диссертации **Линке Надежды Олеговны на тему**

«Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект».

2. Учитывая наличие положительного заключения организации, где была выполнена диссертация (ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»), факт размещения полного текста диссертации на сайте ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет» 29 сентября 2026 года и положительное заключение экспертной комиссии диссертационного совета, принять диссертацию Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект» к защите.

3. Назначить следующих оппонентов:

Красавский Николай Алексеевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»;

Черкасова Инна Петровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский государственный университет технологий и управления имени К.Г. Разумовского (Первый казачий университет)».

4. Назначить ведущей организацией ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет» (г. Ставрополь).

5. Назначить дату защиты на 11 декабря 2026 г., в 10.00.

6. Разрешить печатать на правах рукописи автореферат диссертации Линке Надежды Олеговны на тему «Лексико-синтаксические средства выражения экспрессивности в оригинале и переводах романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать»: функционально-прагматический аспект» и утвердить список его рассылки.

7. Комиссии совета в составе: д. филол. н., доц. Макерова С.Р. (председатель), д. пед. н., проф. Джандар Б.М., д. филол. н., проф. Панеш У.М.; подготовить проект заключения совета по диссертации.

Результаты голосования: «за» - 13, «против» - нет, «воздержалось» - нет.

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета

07 октября 2026 г.



З.Р. Хачмафова

Е.А. Богданова